

DOCUMENTO DE REPORTE DE ACTIVIDAD

PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO Y WEB SOCIAL

1. Resumen de la actividad realizada (indique brevemente cómo se ha desarrollado la actividad en la mesa):

Día 1: miércoles 3 de Junio de 2009

1. Presentación de los Participantes del grupo de trabajo.
2. Debate sobre del estado de avance general del proyecto Portal del Conocimiento Jurídico y Web Colaborativa incluyendo cronograma y plan general de trabajo, considerando los objetivos propuestos en el Primer Taller realizado en la Ciudad de San José, Costa Rica.
3. Presentación de los resultados del trabajo del Grupo de Tesauro de la Red Iberius. Debate relativo a la delimitación de campo de trabajo, criterios de análisis y metodología de trabajo.
4. Análisis del resultado logrado con el esquema de comunicación establecido en el último encuentro.
5. Repaso del actual Portal de la Red Iberius y de los trabajos realizados. Pruebas sobre las herramientas informáticas desarrolladas.
6. Capacitación sobre el uso de la herramienta Wiki y foros.
7. Acciones concretas para la implantación de los servicios.
8. Presentación del sistema de búsqueda unificado para las bases de datos de los Poderes Judiciales, encontrándose actualmente disponible la exploración en tiempo real y simultánea de las bases de España y Puerto Rico.

Día 2: jueves 4 de Junio de 2009

1. Definición de criterios, metodología, y reformas necesarias a la herramienta informática, y establecimiento de plan de trabajo, para la puesta en funcionamiento del Tesauro Iberoamericano.
2. Debate y acuerdo respecto a los medios a ser utilizados para la coordinación de acciones, a través de las herramientas colaborativas disponibles, especialmente el Wiki y los Foros Generales.
3. Presentación de una nueva modalidad de Revista Electrónica de la Red Iberius, a través de la implementación de herramientas opensource dinámicas multimedia.
4. Discusión de establecimiento de los coordinadores como organizadores de los



foros de discusión dentro del portal.

5. Presentación de los resultados obtenidos al Secretario Permanente de las Cumbres.
6. Debate respecto a las características técnicas del Webservice.
7. Establecimiento de un Plan de Trabajo para la actualización de los contenidos estáticos disponibles en el sitio de la red Iberius.
8. Reedición del Plan de divulgación de información y apoyo a los miembros de la Red Iberius no presentes establecido en Costa Rica, adecuando la distribución de países con acuerdo a criterios geográficos y de vinculación con los responsables. Difusión del Portal del Conocimiento.
9. Debate respecto al interés de poner a disposición de los otros grupos de trabajo de Cumbres y de los actores judiciales de los países miembros, las herramientas sociales y colaborativas disponibles en el Portal, y de la necesidad de desarrollar proyectos en el ámbito del Derecho, y no solo en cuestiones puramente documentales.

Día 3: viernes 5 de Junio de 2009

1. Discusión Plan de trabajo y pruebas de prototipo con los Servicios propuestos para el Nuevo Portal del Conocimiento Jurídico y Web Colaborativa.
2. Presentación de resultados y acuerdos.
3. Elaboración de conclusiones.

2. Plan de trabajo acordado hasta la Segunda Reunión Preparatoria

1. Tesoro

Objetivo a Largo Plazo

Contar con un tesoro común iberoamericano en materia de delitos.

Objetivo a Mediano plazo (Montevideo, 2010):

Poder visualizar en el portal, las equivalencias existentes entre los delitos contemplados por Argentina, Colombia, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, Nicaragua, México y Paraguay.

Objetivo a Corto Plazo (3ra. Ronda de talleres)

Se propone como objetivo hacia la 3ra ronda de talleres, próxima a celebrarse durante el mes de noviembre, que pueda incorporarse en la herramienta Wiki, los datos validados de España, Nicaragua, México y Paraguay, con sus respectivas equivalencias.

Para que esto sea posible, será necesario que el Wiki cuente con las modificaciones necesarias a fin de que puedan incorporarse las equivalencias ya validadas.



Actividades a realizar hasta la 3ra. Ronda de talleres

1º- Los países cuya información ha sido previamente analizada y controlada por México, realizarán la validación y/u observaciones, con la intención de una vez que se cuente con la validación de cada país, la información pueda ser incorporada utilizando la herramienta Wiki. La acción se realizará en el mes de agosto.

2º-Para ello, y a fin de poder incorporar las equivalencias entre los términos validados por los distintos países, es necesario realizar las modificaciones pertinentes sobre el diseño existente de Wiki bajo la premisa de “buscar para añadir”, persiguiendo como objetivo que a partir de la aportación de contenidos, se hagan reenvíos de información, en presentación arborescente. Esta acción se realizará en los meses de junio y julio.

3º-Cabe resaltar que el espacio de comunicación y consulta para dilucidar cualquier inquietud de los miembros será el foro de seguimiento del proyecto tesauo.

4º- Por su parte, los países que al día de hoy aún no han incorporado su información utilizarán como documento de referencia la tabla de equivalencias elaborada por México, misma que estará disponible en el repositorio de documentos de trabajo del programa “tesauo”. Esta acción se realizará en los meses de junio y julio. En caso de periodos vacacionales se prorrogarán por un periodo equivalente.

5º- Una vez hecho el análisis de las propias voces, los países deberán poner a disposición de la coordinación (México) a través de la carpeta de documentos antes enunciada para su posterior análisis y sistematización. Esta labor debería realizarse en la primera quincena del mes de agosto, con la cláusula de que, en caso de vacaciones, el periodo será el mes de septiembre.

2. Web Colaborativa.

1º. Apertura de foros de Consulta para la refuncionalización de la Revista Iberius. Se designa como responsable a Argentina. Sin perjuicio de esta acción, habrá un próximo número de la revista en el mes de octubre, sobre el tema “Sociedad del conocimiento y tecnologías de la información”.

2º. Afianzar el funcionamiento de la Web Colaborativa a través del uso del Foro General. Se designa como responsable a la Secretaría Permanente de Iberius.

3º. Desarrollo de Cursos de formación autogestionados.

3. Arquitectura Web

Objetivo a Corto Plazo: Contar con cuatro países conectados para el servicio de búsqueda simultánea de jurisprudencia para la celebración de la Tercera Ronda de Talleres.



Objetivo a Mediano Plazo: Contar con ocho países conectados para el servicio de búsqueda simultánea de jurisprudencia para la celebración de la XV Cumbre Judicial.

Objetivo a Largo Plazo: Incorporar al resto de los países miembros de la red y los diversos repositorios documentales existentes (Legislación y Doctrina) al servicio vigente.

Plan de Trabajo

1º. Continuar con la implementación del Webservice, para los países del proyecto piloto.

2º. Dinamización del foro de consulta abierto al efecto.

4. Contenidos y formación o capacitación (refundidos en este aspecto)

1º. Cronograma de Formación en el uso de la herramienta Eversuite:

Acción 1. Mantener información relativa a Corte Suprema, Órgano de gobierno y Centro Coordinador. Inicio: 22/06/09 Fin: 26/06/09

Acción 2. Mantener legislación nacional. Inicio: 29/06/09 Fin: 03/07/09

Acción 3. Mantener Jurisprudencia y Directorio de Justicia. Inicio: 06/07/09 Fin: 10/07/09

Acción 4. Mantener la información relativa a contactos vinculados a Iberius. Inicio: 13/07/09 Fin: 17/07/09

Acción 5. Mantener la información relativa a noticias, a Estudios sobre el tratamiento. Inicio: 20/07/09 Fin: 24/07/09

Acción 6. Mantener la información relativa a Actividades. Inicio: 27/07/09 Fin: 31/07/09

Para aquellos países cuyo período vacacional interfiera con el cronograma propuesto, este se traslada con los mismos plazos, comenzando desde la finalización del receso.

2. Revista Iberius

Objetivo: Rediseño de la revista Iberius, potenciando las herramientas web colaborativas.

Plan de Trabajo:

1º Convocatoria para la remisión de Artículos, a través del Foro creado al efecto.

2º. Testeo de herramientas de administración de portales de noticias digitales.

3º. Implementación de prueba piloto.



3. Plan de divulgación de información y apoyo:

Reedición del Plan de divulgación de información y apoyo a los miembros de la Red Iberius no presentes establecido en Costa Rica, adecuando la distribución de países con acuerdo a criterios geográficos y de vinculación con los responsables (Ver Anexo).

Metodología de Trabajo General

La metodología de trabajo consiste en la ampliación, análisis, validación de los contenidos, e incorporación de información de aquellos países que no han podido sumarse adecuadamente al proyecto, siguiendo los respectivos planes de trabajo, con objetivos, plazos y responsables predefinidos.

Las referidas herramientas consisten en:

- * Wiki
- * Foros
- * Seguimiento de proyectos
- * Agenda
- * RSS
- * Encuestas
- * Biblioteca de recursos compartida
- * Directorio “quien es quien”

4. Resultados alcanzados (exponga brevemente los principales resultados alcanzados para su grupo de trabajo en esta ronda de talleres)



Se definió al Portal del Conocimiento Jurídico Iberoamericano como instrumento de comunicación y colaboración.

Se validó el trabajo y los avances realizados en el grupo de trabajo de Tesauro, indicando un Plan de Trabajo con objetivos y prioridades a corto, mediano y largo plazo.

Se fijó un cronograma para la formación en el uso del portal, y la carga de contenidos estáticos por los países miembros.

Se aprobó la propuesta de rediseño y refuncionalización de la revista Iberius, con carácter multimedia y dinámico.

Se acordó continuar con el plan de implementación de los servicios web para la búsqueda de jurisprudencia simultánea entre los países, de acuerdo a las fases previstas.

4. Desviaciones importantes del proyecto original (si han acordado desviaciones importantes respecto de los objetivos o resultados del proyecto original, por favor indíquelas y razone los motivos de las mismas)

Será necesaria la adecuación de la herramienta Wiki para incorporar las equivalencias en cuanto a las voces validadas por los distintos países a fin de ir avanzando en el cometido de contar con una herramienta tecnológica de gestión de tesauros.

5. Documentos de trabajo que se adjuntan: (por favor haga una relación de los documentos de trabajo resultantes de esta ronda y que son entregados en formato digital a la Secretaría Permanente)

Tabla de equivalencias sobre los descriptores de Brasil, España, México, Nicaragua y Paraguay para la posterior validación y carga en la herramienta técnica.

Distribución de Países entre los miembros del Grupo de Trabajo a efectos de seguimiento y dinamización.

Recomendaciones de usabilidad, accesibilidad y contenidos genéricos (elaborada por el Centro de Documentación y Análisis de México con referencia al Consejo Asesor de la UNAM).

Documentación sobre arquitectura de Red enviada por México y España para su uso por los demás países (disponible en el entorno restringido de Iberius.org a solicitud).



6. Sugerencias para la Tercera ronda de talleres

- Proponemos que se reflexione sobre el uso del papel en las Rondas de Talleres, procurando dar relevancia absoluta a los soportes digitales en detrimento del soporte papel (“hacia la Cumbre digital”).
- Propiciar una instancia de reflexión sobre las tareas realizadas por los diferentes grupos de trabajo para evitar la duplicidad en los esfuerzos. Por ejemplo, reunión de los coordinadores de los talleres con carácter previo (ya señalado en el anterior Taller).
- Para facilitar el contacto de los expertos en los tiempos intermedios entre Talleres, en el que se desarrolla gran parte de la tarea encomendada y de preparación, sugerimos el estudio de herramientas de audio y de video conferencia (software libre).
- Uso de las herramientas colaborativas del Portal Iberius por otros Grupos de Trabajo a los que pueda resultar útil (foros, bibliotecas de documentos, wikis, agendas, directorios)



